

Культура и коммуникация

*Понятие «общение» и
«коммуникация».*

*Структура
коммуникативного акта.*

1950—1960-е годы

- Исследования шли в рамках кибернетики и информатики. Общение в них рассматривалось как односторонний информационный процесс, в котором наибольшее внимание уделялось способам формализации сообщения, а большая часть определений общения сводилась к идее передачи информации от автора к адресату.

1960—1970-ые годы

Основной акцент – на психологические и социальные характеристики общения, семантическую интерпретацию коммуникативных актов, правилах и особенностях речевого поведения. Общение определяется как деловые или дружеские взаимоотношения, обмен мыслями при помощи языковых знаков.

1980-е годы

- Общение как следствие закономерностей функционирования общества, взаимодействия его членов, становления и развития личности, организаций, общественных институтов.
- Логико-семиотический и культурологический интерес к общению (социо- и психолингвистика).
- Связь коммуникативного акта с личностью участника общения, общение как феномен того или иного типа культуры.

«Общение» и «коммуникация»

- Общение представляет собой социально обусловленный процесс обмена мыслями и чувствами между людьми в различных сферах их познавательно-трудовой и творческой деятельности, реализуемый главным образом при помощи вербальных средств коммуникации.
- Коммуникация — это социально обусловленный процесс передачи и восприятия информации как в межличностном, так и в массовом общении по разным каналам при помощи различных вербальных и невербальных коммуникативных средств.

Сущность МК. МК как общение

- Культура — это сущностная характеристика человека, связанная с чисто человеческой способностью целенаправленного преобразования окружающего мира, в ходе которого создается искусственный мир вещей, символов, а также связей и отношений между людьми.
- Все, что сделано человеком или имеет к нему отношение, является частью культуры. Коммуникация и общение являются важнейшей частью человеческой жизни, а значит, и частью культуры.

Коллективистский вид культуры

- среди восточных народов;
- главная ценность - отождествление себя с коллективом;
- господствует в Японии, Китае, России и большинстве африканских стран;
- люди забывают свои личные интересы ради успешного межличностного взаимодействия.

Индивидуалистская культура

- акцент на личность, главная ценность – индивидуализм;
- распространена в западной культуре;
- каждый человек имеет свои принципы и убеждения;
- все поступки человека направлены на себя.

Каждый вид культуры порождает свой тип общения

- В коллективистских культурах – избегание прямых взаимодействий, акцент на невербальных средствах коммуникации, которые позволяют лучше выяснить и понять намерения собеседника, определить его отношение к ним.
- В индивидуалистских культурах – прямые формы общения и открытые способы решения конфликтов, процессе коммуникации используются преимущественно вербальные способы.

Три уровня общения

- **Коммуникативный**: общение посредством языка и культурных традиций, характерных для той или иной общности людей. Результатом этого уровня взаимодействия является взаимопонимание между людьми.
- **Интерактивный**: общение, учитывающее личностные характеристики людей. Оно приводит к определенным взаимоотношениям между людьми.

- **Перцептивный**: возможность взаимного познания и сближения людей на этой рациональной основе. Он представляет собой процесс восприятия партнерами друг друга, определение контекста встречи. Перцептивные навыки проявляются в умении управлять своим восприятием, «читать» настроение партнеров по вербальным и невербальным характеристикам, понимать психологические эффекты восприятия и учитывать их для снижения его искажения.

Теории межкультурной коммуникации

*Теория Э. Холла: теория высоко– и
низкоконтекстуальные культур
(Edward Hall. High- and low-context
cultures)*

Высоко– и низкоконтекстуальные культуры

- Высококонтекстуальные: большая часть информации при общении уже известна человеку и лишь незначительная ее часть представлена в словах (закодированном, выраженном внешне способе коммуникации).
- Низкоконтекстуальные: большая часть информации передается знаковым (звукобуквенным) кодом.

Высококонтекстуальные культуры

- Япония, Китай, Корея, Саудовская Аравия;
- многое сказано и определено неязыковым контекстом: иерархией, статусом, внешним видом офиса, его расположением и размещением;
- вся необходимая дополнительная информация уже заложена в сознание людей, и без знания этой скрытой информации интерпретация сообщения будет неполной или неверной, поэтому в языках используется очень много намеков, подтекста, фигуральных выражений.

Низкоконтекстуальные культуры

- Скандинавские страны, Германия, Канада, США;
- межличностные контакты строго разграничены, когда люди вступают в общение, им необходима подробная информация обо всем происходящем;
- большинство информации содержится в словах, а не в контексте общения; люди часто выражают свои желания словесно. Наибольшее значение придается речи (письменной и устной), а также обсуждению деталей; предпочитается прямой и открытый стиль

Высококонтекстуальные культуры (Восток) отличает:

- невыраженная, скрытая манера речи, многозначительные и многочисленные паузы;
- серьезное значение придается невербальному общению и умению «сказать глазами»;
- избыточность информации излишня, поскольку все и так ясно;
- конфликт разрушителен (представители этих культур не любят напрямую выяснять отношения и обсуждать проблемы);
- открытое выражение недовольства неприемлемо ни при каких условиях.

Низкоконтекстуальные культуры (Запад) отличает:

- прямая и выразительная манера речи, недоверие к молчанию;
- невербальное общение менее значимо;
- все должно быть выражено словами и всему должна быть дана ясная оценка, недосказанность ассоциируется с недостаточной информированностью говорящего;
- конфликт созидателен, так как обсуждение выявленных проблем и трудностей помогает принять правильное решение;
- в отдельных случаях возможно открытое выражение недовольства.

Россия

в прямом и переносном смысле
находящаяся между Востоком и
Западом, и на этой шкале
занимает промежуточное
положение

Теория Гирта Хофштеде. Теория культурных измерений (Geert Hofstede. Cultural dimensions)

- *Индивидуализм / коллективизм (Individualism / Collectivism)*
- *Дистанция власти (Power Distance)*
Избегание неопределенности (Uncertainty Avoidance)
- *Феминность / маскулинность (Femininity / Masculinity)*
- *Ориентация во времени (Time Orientation)*

Индивидуализм / коллективизм (Individualism / Collectivism)

- Индивидуализм – общество со свободной/нежесткой социальной структурой, в котором каждый сам заботится о себе и своей семье.
- Коллективизм – общество с жесткой/строгой социальной структурой, четким разделением на социальные группы (родственные, клановые, организационные и т. д.), внутри которых каждому индивиду гарантирована забота и внимание остальных в обмен на преданность группе.

Индивидуализм / коллективизм (Individualism / Collectivism)

- Индивидуалистские: Германия, США, Австралия, Великобритания, Канада, Нидерланды, Новая Зеландия
- Коллективистские: большинство латиноамериканских и ближневосточных стран

Дистанция власти (Power Distance)

- степень готовности общества принимать неравенство распределения власти во взаимоотношениях, в учреждениях, организациях, отношение общества к неравенству между людьми в социальном положении, богатстве, в индивидуальных проявлениях.

Дистанция власти (Power Distance)

Германия, Великобритания, Австрия, Финляндия, Дания, Норвегия расположены низко, Франция, Бельгия и многие латиноамериканские и ближневосточные страны – высоко.

Высокая дистанция власти

- Представители культур с высокой дистанцией власти считают, что люди рождаются неравными, у каждого свое место в жизни, обусловленное сложной иерархической структурой общества, и дистанция между различными социальными слоями значительна.

Низкая дистанция власти

- Страны с низкой дистанцией власти придерживаются той точки зрения, что неравенство в обществе должно быть сведено к минимуму. Они считают, что иерархия – это условное закрепление неравенства людей в обществе.

Избегание неопределенности (Uncertainty Avoidance)

степень угрозы, испытываемой
обществом в неявных,
двусмысленных ситуациях

Культуры с высокой степенью боязни неопределенности

пытаются избегать неясных ситуаций, обезопасив себя множеством формальных правил, неприятием отклонений от нормы в мыслях или поведении, верой в абсолютную истину

Культуры с высокой степенью боязни неопределенности

имеют более высокий уровень беспокойства и стресса; они всегда заняты вопросами безопасности и охраны, испытывают сильную потребность в письменных инструкциях, правилах и законах, которые придают жизни определенность.

Культуры с высокой степенью боязни неопределенности

- Португалия, Греция, Германия, Перу, Бельгия, Япония.
- попытки людей повлиять на своё будущее, которое всё же остаётся непредсказуемым, у людей более высокий уровень эмоциональности, личной тревожности и агрессивности.

Пример: Отношения между учителями и учениками

- В культурах с *высоким уровнем избегания* неопределённости ученики и студенты видят в своих учителях и преподавателях экспертов, от которых они ждут ответов на все вопросы. Ученики обычно придерживаются той научной позиции, которая не отклоняется от научных взглядов учителя.

Культуры с низким уровнем боязни неопределенности

- люди недовольны чрезмерной регламентацией и организованностью, избытком правил и инструкций; они лучше чувствуют себя в незапрограммированных ситуациях, которые открывают возможность для творческого решения проблем.
- люди терпимы к мнениям, отличным от их собственных, потому что не воспринимают их как угрозу, не избегают рискованных действий. Они считают, что правил должно быть как можно меньше, надеяться стоит не столько на экспертов и профессионалов, сколько на самих себя.
- Представители этих культур легче воспринимают непредсказуемость жизни, их не пугают непонятные человеческие поступки и новизна идей, они терпимо относятся ко всему необычному, высоко ценят инициативу, гибкость в принятии решений, готовность идти на риск. Эти люди менее напряжены и более раскованы. К этой категории относится население Швеции, Дании, Норвегии, США, Ирландии, Финляндии, Нидерландов.

Культуры с низким уровне боязни неопределенности

- легче воспринимают непредсказуемость жизни, их не пугают непонятные человеческие поступки и новизна идей, они терпимо относятся ко всему необычному, высоко ценят инициативу, гибкость в принятии решений, готовность идти на риск.
- Швеция, Дания, Норвегия, США, Ирландия, Финляндия, Нидерланды.

Пример: **Отношения между учителями и учениками**

В культурах с *низким уровнем избегания неопределённости* допускается, что учитель может ответить на вопрос «я не знаю», и это не будет считаться признаком его некомпетентности.

Несовпадение мнений между преподавателем и учениками является признаком критического мышления последних и чаще всего поощряется

Феминность / маскулинность (Femininity / Masculinity)

- Культура, в которой ценится тщеславие, стремление к успеху, признание достижений и забота о высоком достатке, - мужская.
- Женская – та, в которой превалирует значимость межличностных отношений, сотрудничества, стремление к пониманию и проявляется забота об окружающих людях.

Мужественность – женственность (Маскулинность – феминность)

- Этот параметр не имеет прямого отношения к мужчинам и женщинам, он отражает преобладание определённых черт в национальном характере.
- Каждое общество состоит из мужчин и женщин. Биологические различия полов одинаковы во всём мире, но социальные роли в обществе, понятия, что считать «мужским», а что «женским» в разных культурах отличаются

Мужественность – женственность

В качестве критерия Г. Хофстеде предлагает разделение традиционное, принятое в большинстве стран мира. Конечно, эти понятия не являются абсолютными. Некоторые женщины могут иметь мужские черты характера, выбирать традиционно мужские профессии. И наоборот, мужчины могут работать в традиционно женских профессиях.

Мужские культуры

- доминируют такие ценности, как настойчивость, жесткость в достижении цели, деньги, материальное благополучие;
- Ирландия, Филиппины, Греция, страны Южной Африки, Австрия, Япония, Италия.

Женские культуры

- Швеция, Норвегия, Финляндия, Дания, Нидерланды, Португалия, Чили, Швеция.
- ценят заботу и внимание, мужчины не должны быть напористы, им надлежит принимать участие в воспитании детей. Человек и мир вокруг него являются ценностью. В обществе проповедуется социальное равенство полов, сочувствие неудачникам.

Ориентация во времени (Time Orientation)

**Отношение ко времени:
ценится время или нет.**

Э.Холл. Монохронные и полихронные культуры

- В странах монохронной культуры (США, Англии, Германии и в странах Скандинавии) время жестко регулирует поведение людей и вместе с тем отношения между ними.

Полихронные культуры

- В российской, во многих средиземноморских, арабских, латиноамериканских и некоторых азиатских время зачастую воспринимается полихронно, то есть внимание людей обращено одновременно на несколько событий: человек умеет гибко себя вести, делая сразу три-четыре запланированных дела.

Ориентация во времени

- Когда в таких странах что-то планируется, во главу угла ставятся дружеские отношения, а не намеченные сроки, и личные отношения могут одерживать верх над интересами дела.

ВЫВОД

Параметры, которые предложил Г. Хофстеде, не являются бесспорными. Каждая культура оригинальна, специфична, имеет собственную программу для своих носителей, но эти параметры

- упрощают осознание и понимание культурных различий
- способствуют взаимопониманию
- помогают избежать конфликтов при контактах с представителями других культур.

Теория культурной грамотности Е. Хирша (Edward Hirsch. Cultural Literacy Theory)

- в книге *Cultural Literacy: What Every American Needs to Know*, 1988.
- «cultural literacy»: «the network of information that all competent readers possess. It is the background information, stored in their minds, that enables them to take up a newspaper and read it with an adequate level of comprehension, getting the point, grasping the implications, relating what they read to the unstated context which alone gives meaning to what they read»

Теория культурной грамотности

- информационная сеть, которой обладают все компетентные читатели.
- предметом изучения «культурной грамотности» является некоторый объём культурных сведений, включённых в основной культурный фонд нации (mainstream culture), закреплённый в формах общенационального литературного языка.

Тория культурной грамотности

- культурные сведения и фоновые знания (background information) должны быть общезначимыми для всей нации и могут фиксироваться только в едином литературном языке. Существование единого литературного языка в качестве средства общения требует и однородного наполнения.
- Культурная однородность, в представлении Е. Хирша, ограничивается рамками «гражданственности», что выливается в тексты следующего содержания: присяга именем Бога, свобода вероисповедания, уважение к гимну и флагу, факты мировой истории, географии, современной науки, политики.

Теория культурной грамотности

- информационная сеть, которой обладают все компетентные читатели. Именно эта фоновая информация, хранимая в уме, дает им возможность, взяв газету, читать её с адекватным уровнем восприятия, понимая суть, улавливая подтекст, связывая то, что они читают, с незафиксированным контекстом, который придает значение тому, что они читают